

一九三一年一月二十八日  
第 八 卷 第 二 册

# 華興

華興

## Chinese Christian Advocate

VOL. XXVIII SHANGHAI JANUARY 28 1931 No. 2.

Published weekly by the Methodist Episcopal Church. Office, 23 Yuen Ming Yuen Road, Shanghai Subscription, \$1.50, Shanghai currency, per annum, for China Japan, Korea, and Formosa. Postage \$1.50 extra, if sent to other countries. Ten to twenty copies sent to one address 10 Per cent discount. Twenty or more copies to one address 20 Per cent discount.

全年五十册一元五角  
国外加邮费一元五角

上海四明路二十三號  
編輯發行所

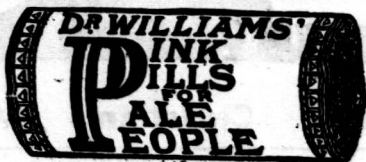
# 瘦骨支離難勝重任

增加重體恢復毅力與精神其道是在矣

因血虧以致瘦骨支離腦弱身虛難勝重任者數以萬計君亦其中一份子乎雖不臥病而祇覺瘦弱無力支持君亦如是乎若然請服天下馳名補血健腦聖藥韋廉士紅色補丸體量得數磅之增情形有千里之異腦健眠安志強心曠乃不期然而然矣試看熊萬紫君所身歷者便知其言之不誣矣



熊君係浙江餘杭人其來書云：鄙人腦力素弱夜不成眠身體日形羸瘦支離憔悴困頓莫名後從馮君致良名勸試服韋廉士紅色補丸立見胃納激增精神煥發服約半打體量加重意志剛強感加鳴謝特此奉聞井



## 特別警告

製造賤值丸藥而加以紅色自非難事但此絕對不能保險其中所含之原料與韋廉士紅色補丸稀貴神效之原料相同也故凡遇經售家以無用之劣丸兜售稱其功效相同者切勿置信必須堅持真正穩妥已曾治愈無數貧血症以及其他血衰病之韋廉士紅色補丸也

局五房女去章鳴之重服納紅名支眠腦其天熊  
兩一上均一病廉謝餘意約激色後維身力來然君  
購號海均有樣康謝特此剛打精九試從惟體素書照相  
章江出樣強身紅七惆此奉開井激加發胃士良莫瘦不  
廉西售神身無色補一奉開井激加發胃士良莫瘦不  
士路或効身無色補一奉開井激加發胃士良莫瘦不  
藥四直各藥男丸

諸君要買醫書麼？

試問牠的總發行所在何處呢？

中華護士會的護士課本，及中華衛生教育會的衛生書籍，衛生圖畫等等，向來是敝局獨家經售的。現在協和書局已實行收閉，因此，博醫會和中國醫學書局所出版的各種醫書，亦歸敝局獨家經理了，此後諸君購買衛生護士，醫學等等書籍和圖畫，謹請駕臨上海北京路四十四號廣學書局，應有盡有，無不齊備，詳細書目，函索即奉。

上海廣學書局  
天津大學圖書公司 謹啓

## 目 要 期 本

教會應根據事實以謀改遷	.....
信仰自由與兒童自決	.....
內政應先肅清匪源	.....
甘地有子	.....
蔣主席與時事新報的一段糾紛	.....
基督教與國性	.....
關於中國兒童宗教自由的爭執(續)	.....
男女不婚之危險	.....
金聲宣言	.....
家庭叢話	.....
信基督耶穌的皆上帝之子	.....
教訊	.....
國內外大事記	.....
選評	.....

## SOME LEADING FEATURES

Layman's Inquiry and Facts  
Religious Liberty and Children's Self-determination  
The Cause of Bandits  
The Son of Gandhi  
Pres. Chiang on Journalism  
Christianity and National Characteristics  
Let the Child Speak for Itself  
The Danger of Delayed Marriage  
Our Home Forum  
Sermonic Literature  
The Newly Promulgated Domestic Relations  
News of the Christian World  
Review of the Week.  
Current Comments



教會應根據事實以謀改進

北伐以來

國內工商教育各事業，都受重大的打擊，尤其是外人在中國所辦的事業，損失更大。現在南北統一，軍事結束，中外商家，均謀所以恢復原狀，或進而擴充營業，是以英國坎拿大等均經濟調查派團來華，調查真象，以備商業的改善與進展。

基督教在中國的教堂，學校，醫院，雖屬慈善事業，然投資以億萬計，自經非教攻擊與軍事摧殘，風雨飄搖，一蹶不振，現在時局弭平，亦正振作改進之期，外界雖有非難與批評，然未嘗不可借為攻錯之資。美國教會，有鑒於此，特組織教友調查團來華，用科學方法，搜羅事實，周諮博訪，考察差會在華的工作，現在正分赴各地，徵集材料，各地同工，望予以切實的合作。

該團員均係忠實信徒，在美頗著時譽，有教育界與社會服務各專家，並無絲毫成見，對於中國教會，必能作澈底的觀察。

據程德博士與該團團長 D. Douglass

云，調查事項，以事實為標準，這話很值得注意，因為事實是無情的，一方面要絕對承認，一方面要設法應付，凡有責任心的領袖，總不能不注意事實，有許多良好政電，因違反事實，以致失敗，差會在中國已往的錯誤，可以說是一部分西教士抹煞事實的結果。現在的困難，就是有許多政策，已途窮日暮，無論宗派如何，信仰如何，對於左列缺點，都不能否認。

一、教會在以往的時代，雖有相當的貢獻，但如今以世界思潮突飛猛進，似已呈現落伍。

二、青年學生多感到教會的領袖，學問，思想，與道，均不足以引導羣衆，因而對於他們失掉信望。

三、教會裏面，工作人員，似有一部分人以為中國的教會，已臨絕境，前途極抱悲觀，所以不能振刷精神，企圖奮進。

四、教會處此危機，沒有中心思想，領導全國，一致進行。

五、基督教的要道，究竟是什麼，各派意見紛歧，最易引起外界的誤會。

以上的事實，既無從諱飾，凡真愛教會的，決不能諱疾忌醫，離開事實亂撞。須知以上的困難，若無法解決，僅知維持現狀，決無進展的希望。所以今日最要緊的，就是消除事實上的缺憾，而謀補救的方法。

### 信仰自由與兒童自決

教育部取締初中以下學校宗教教育。教會方面，都以為妨礙信仰自由，而政府殊不謂然。教會請願初中以下學校得設宗教

選修科，政府駁覆的批，有云：「私立學校規程中，對於宗教之限度，並不限於一教，如任何一教，對於未成年之初中以下學生，灌輸教義，使為一種宗教所先入，即不啻剝奪其將來選擇宗教之自由權，實屬桎梏人之思想自由。」

一 換言之，教育部取締宗教教育，正所以保障兒童之信仰自由，亦似有片面理由。不過教會的主張，正為兒童無選擇能力，父母不得不代為選擇，况兒童時期，是一生的基礎，不於此時灌輸以高尚純潔的宗教，將來如何能成健全的人格？

最難解決的，就是「宗教教育」，不應限於一教，凡儒佛道回，均在宗教之列。英文雜誌主筆投稿本報題目：「關於中國兒童宗教自由的爭執」，就是研究這個問題，大意說，兒童時代，原無自決能力，學校應以最切人生的宗教教育為之介紹，俟有自擇能力時，仍可自擇。凡人不能離宗教而生存，而各種宗教亦必一優勝劣敗，「適者生存」，本天然定律，以相競爭。况各教各有精

神，均足供陶冶人生之用呢？其說頗饒興趣，確有討論價值，望關心宗教教育的同工，各抒偉見，發表宏論，賜本報揭載，以期折衷至當，而免信仰自由的爭執。

### 內政應先肅清匪源

此次內政會議，各省

民政長官，會聚一堂，以謀解決民生疾苦，提高自治精神，誠屬盛事。但內政有積極與消極兩方面，以目前情形而言，全國人民，水深火熱，似消極之補救，尤急於積極之進行。何以？現在匪共橫行，民不聊生，若不從事肅清，則一切內政，都無從說起。

就匪言匪，其性質也不可一概而論，有兇悍狡黠，而不畏死的，有飢寒交迫，挺而走險的，兇悍的，固可勦誅，飢寒的則不可悉就擗戮。吾國之病，在窮而斯濫，又缺乏宗教信仰，以約束其恣肆，幾何不挺而走險呢？語云既富方殷，富歲子弟多賴，凶歲子弟多暴，就是這個道理。

同時衣食住行，四大要素，不能不急謀解決，若是徒言勦匪，而不能改善社會的經濟組織，則何異於防川，久

而必潰，誠看湘贛勦匪的結果，不過是東逐西竄，匪源終難肅清。

還有一層，中國失業的知識階級，與中國亂源，也有密切關係。中國失業的份子，固較任何國為多，但沒有知識份子從中指使，則椎魯者，又何能為？現在統一告成，惟一的辦法，就是安插知識階級，防止他們倡亂。

中山先生說：「北伐之目的，不僅在覆滅曹吳，尤在曹吳之後，永無繼起的曹吳。」我也說：勦匪之目的，不僅在剷除匪患，尤在匪患肅清以後，永無揭竿起事之人。內政諸公，洞悉匪共癥結，當不河漢斯言。（炎）

### 甘地有子

印度革命領袖甘地氏，堅苦卓絕的

精神，足以感天地而泣鬼神，現聞他的幼子德章達司，年方十七，前因參與反英運動，被捕下獄，最後以絕粒反抗，經六十日之久，本月九日死於獄中。甘地另有一個兒子，名倫達司，曾被拘禁六個月，近因演講不合作主義，又遭逮捕，結果尚不可知。甘地有這樣的兒子，我們可以大

書特書，甘地有子。中國古訓說：良弓之子，必學為箕，良冶之子，必學為裘。甘地的精誠，感動這麼兩個兒子，本不足為異。

所可異者，吾國的大政治家，大經濟家，大宗教家，也不少，轟轟烈烈的建國，但往往及身而沒，欲求一克家令子，繼述先志，幾如鳳毛麟角。甚或大反其父之所為，而放蕩墮落，不堪造就。這種事例，在教會裏，也不少概見。這樣，固由於為子的不肖，但為父的，也不能不負相當的責任，我們誠不忍說，凡不肖之子，都是父母假冒偽善的暴露，但至少也應當說，他的精誠與威力，尚不足以以及於其子，此等不幸，有子亦如無子，有子不如無子，自己不能以有子自翊，別人也不肯以有子相許，然而子既不肖，夫復何責？所望賢達的父母，以甘地的立身行己，返躬自責，則至誠不患無威格的能力呵。

### 蔣主席與時事新報的一段糾紛 政府

的主席，對於本國的新聞，本有取締的威權，有什麼糾紛

可言呢？事實是這樣的，天津的比租界交涉收回，一月十五日王外長親往接收，時事新報的批評，對於王外長，很表示不滿，以為渺小的比界，幅圓不滿二方里，何勞外長親往接收？况接收租界，也沒有外長親往的必要，這一去是別有作用的，是以接收掩飾耳目的。（大意如此）蔣主席看見這一段批評，在十九日紀念週演說的時候，大發牢騷，說時事新報，向來是投機的，是好用感情攻擊個人的，是以罵人出風頭的，是不足當國民導師的，他對比界收回，不當一回事，還要罵，但事事須由小而大，諸位須要注意。（大意如此）時事新報，領到這一段罵，又發表一段恭答蔣主席的話，大意對於批評比界渺小，外長小題大做，都承認了，但不承認用感情攻擊王正廷個人，也不承認投機，罵人出風頭。最妙的蔣主席演講的時候，隨口以「向來」二字發端，時事新報就抓住向來二字，振振有詞，說：

「本報創刊已二十四年，此二十四年間，世事如白

雲蒼狗，任何人，任何事，任何舊賬，皆無從算起，本報往日，容有可議之處，然今日之同人，亦負不了歷來一切言論之責任也。」

總之蔣主席批評時事新報的品格，是不是定評？

時事新報批評王外長與答覆蔣主席的話，是不是確論？事理至明，誰也可以一目了然，我們不必贅論。但雙方態度，我們尚認爲得當。一國的行政領袖，對於言論界的批評，亦祇能以批評相對付，若是封閉報館，逮捕記者，派員檢查決不是文明國家的舉動。一國的言論界，

應當具大無畏的精神，不爲威屈，不爲利誘，不論對於任何人，都出以大公至正的論斷，若是規避，逢迎，敲詐投機，決不是言論自由的精神。

今者蔣主席與時事新報，各能本着自己的良心，互相糾繩，雖說是小小一段糾紛，但我們認爲是言論界一線的光明，我們盼望言論界都能本着這種精神，以盡言責；也盼望當權諸公，都像蔣主席的光明態度，而不濫用威權，摧殘輿論，如此則言論界始有正當的地位，言論始有正當的價值。

(謙)

### 南京失業人數統計(佔總數百分之四七·三)

南京人口總數爲五七〇〇七二人，有業者爲二六九七六六人，佔全市人口百分之四七·三。計每二人中有業者一人。失業者爲七四三〇、佔全市人口百分之一·三。計每七十七人中。有失業者一人。無業者爲二九二八七六六人，佔全市人口百分之五一·四，計每二人中有無業者一人。

# 基督教與國性

節錄曾寶蓀稿

基督教的本身，是否摧殘國性。今日的批評，不外

基督教是(1)帝國主義的先驅，(2)文化侵略的器械，

(3)科學進步的障礙。這幾點須得明瞭詳細的解釋  
一下：

(一)帝國主義的先驅 主持這種說數的，以為在

中國失地喪權的歷史上，有德國割膠州灣的一件鐵證。

然而這並不能說是基督教自願為帝國主義的先驅，乃是帝國主義利用基督教士之死，來藉端割地的證據。

假如當時殺死的人，不是教徒，而是商人兵士科學家探險家，其結果也必是如此。況且仔細看中國失地喪權

的歷史，若英之割香港，開五埠（甯波上海福州廣州廈門），俄之割伊犁，窺滿蒙，日之割台灣朝鮮，奪南滿法之

割安南，謀雲南等，都與基督教毫不相干，完全是帝國主

義殖民思想所驅使。英國人滅印度的時候，駐印將士，

竟上奏維多利亞女皇，並呈請當時議會，不准教師入印

度，因為與他們的帝國主義有妨害。澳洲與南洋羣島，

被歐人佔有，朝鮮被日本合併，都與基督教無關。當時

帝國主義的經營，是無孔不入。至於是因殺教士燒教

堂而得罪一個強權，要割地賠款，不過是偶然的機會。

假如一個地方，毫無經濟上或軍事上的價值，則雖有教

士去傳教，帝國主義却不願隨之俱去。例如加拿大北

邊，冰天雪地中的哀赫克膜人的地域，印度洋的蘇彝士島，

教士雖去了多年，帝國主義還是不去。再進一層，教士

雖然來傳教，而帝國主義竟不敢侵略的，例如日本。日

本最初也有仇教的時代。然而自維新以後，教會已經

得了國家的承認，教會學校也與其他學校，並無歧視，而

日本並不因此，便受歐美的侵略。綜合以上的事實看來，有因基督教而受帝國主義的侵略的，例如德國之割膠州。有不因基督教，也受帝國主義的侵略的，例如朝鮮印度澳洲。有有基督教而不受帝國主義的侵略的，例如北坎拿大，有雖受基督教之宣傳，而國家仍強盛的，例如日本。可見基督教自基督教，帝國主義自帝國主義，並非互相表裏，不可分析的，也毫不互相利用。由是觀之，基督教當然不是帝國主義的先驅了。

(二)文化侵略的器械 談到文化侵略這個名詞，根本就有一個錯誤之處。一個文化是靠他本身固有的價值而存在，不是靠政治的保障，律法的維持，而苟延殘喘的。假如一種高尚的文化，不幸而寓在一個弱國之中的。那個弱國，可以在政治上受攻克，而他的文化，反為勝利，並不因亡國，就亡了文化。例如當初羅馬人攻克希臘，而希臘文化，大受羅馬人的採用。羅馬人攻克猶太，而耶穌教變為羅馬的國教。元朝攻克中國，而中國的文

化攻克了蒙古人。滿清攻克明朝，而中國的文化攻克滿州人。由此看來，一個較高的文化，竟可駕乎政治經濟逼迫之上，仍舊大放光明，並不受侵略。而且文化攻克者，和被文化攻克者，都得益處。至於兩個不同的文化相接觸，可比兩條河流相匯合。當其匯合之際，當然有波濤奔瀾，互相衝突的情形。然而畢竟合而為一，產出一個更新的文化。兩邊所含的雜質和糟粕，因這種奔騰衝突而淘汰了。這不是文化的損失，乃正是文化的淘汰。一個文化若不能受這樣的淘汰，便是他自己本身，已經對於世界無所貢獻，不能在這英雄角逐之場佔一席之地。所以文化有自死，而無被殺。更無所謂侵略。這樣，基督教為文化侵略的器械的話，也根本不成事實了。

(三)科學進步的障礙 宗教與科學，在表面上固有許多衝突之處。然而在實際上，有許多相同之處。科學上的信仰並不減于宗教。現在我們信電子和以

太等，並非有人親自看見，也不過是虛擬的。然而用這虛擬的電子，便可解說許多科學的事實。用這虛擬的以太，便可發出無線電。這是由經歷與應用得來的證據。宗教也是如此，上帝和神和道和自然，都是用來解釋事實和經驗的。不過科學所御的是一些能測量計算的事物；而藝術家與宗教家、哲學家所御的，竟有不能測量和計算的靈性而已。因此，科學與宗教並不見得不容納。例如最大的算學家牛頓，發明電燈的愛迪生，研究原子電子與放射學大家的羅治，都篤信宗教。可見信教不足以妨害治科學。就眼前說上海徐家匯的天文台，對於當地的氣象變遷，星宿測算，已有幾百年的記載，很有科學的價值。這種工作不出於反宗教的一般人，而出於最保守宗教的天主教徒，可見科學精神與宗教生活，並無衝突。就有衝突，也祇有淘沙得金，存真去偽的好處。於宗教科學，兩有神益的。

基督教既然不是帝國主義的先驅，又不是文化侵

略的器械，又非科學進步的障礙，便當然不是洪水猛獸，也並不摧殘國性，不必到處關門閉戶，防他進來了。但我還要進一步解，覺得基督教的教會，或者不合國情，長短互見。至於耶穌本人，於我國的國性，還有積極的貢獻。

第一：耶穌的上帝觀念。他的上帝是有人格的，是愛我的。不像儒家的天是公理，道家的道是虛玄，佛家的佛是寂滅。一個人若覺得冥冥中有一博愛主宰的觀念，方覺生命有意義；否則生命是無意義的。當然一切的仁義道德，更加可以消除了。現在我們却感覺國人稍處逆境，便生消極之想，就是因為根本宇宙觀，是造物不仁的緣故。

第二：耶穌的平等精神。他的道德標準，男女一樣。他絕對不信應有階級制度，種族成見。他主張人民平等，共享上天之賜。這個平等精神，實在是文明國應有的國性。可惜世界上還沒有一國的國性，到這個程度。



第三：耶穌的博愛和平主義。耶穌的愛敵如己，以德報怨之精神，乃是將來世界文化的基礎。假如世界上的人，還是互相仇恨，用狹義的國家主義，來互相交戰，那世界的第二次戰爭，就更甚於一九一四的大戰，甚至文化將自殺。所以要救世界人民，出這個危險，非將這點精神收入國性不可。

第四：耶穌的犧牲服務。耶穌本人提倡極端的服務，而不承認服務者有賞賜。他的賞賜，就是服務的困難，和勝過困難的精神。真如孔子所說「求仁而得仁，又何怨。」在今日一班人民，無論做甚麼事，總要得相當的酬報。甚至只想權利，不重義務，實在有糾正的必要。所以非用犧牲服務不可。

第五：耶穌的澈底的精神。他信了一個主義，便不屈不撓。甚至在極強武力之下，孤立無援之境都不肯

退讓，畢竟死而後已。我們中國從古最重明哲保身，折衷權宜等等的不澈底的話，以致有今日的萎靡。實在非用基督精神來糾正不可。也許有人說，走極端是不好。然而我國的誤，誤在不黑不白不冷不熱。不誤在走極端。

結論 我的意思就是：國性是活的，生長的，所以應當時時收入新原料，也並不怕侵略摧殘。我國因為開化太早，而且幾千年來，與世界隔閡，所以近來才知道自己的國家不過是個單位。因此國性更有吸收外來文化的需要。基督教既然不是洪水猛獸，並且還可補國性之不足。當然可以把他的真精神，編入教材中，並無摧殘國性的危險。我深望教育當局，莫用閉塞的方法，使教育失去了真正自由的精神。實為我國教育前途的幸福。

## 關於中國兒童宗教自由的爭執 (二續)

樂靈生

### (三)衝突的範圍

我們要討論中國兒童宗教自由的這個問題，首先須把人們關於宗教自由所爭執的範圍，以及爭執的主要方面弄清。按爭執的主要方面，不在宗教團體以內，這個意思並不是說，各宗教團體對於此事有一種聯合的意志或計畫。誠然，說到他們對中國改造的關係，都多少受了激動。不過這個問題，他們是自由決定，他們照自己的意思，接受其行為的好或壞果。但是就一般宗教自由說，就宗教團體存在和推行其工作的意義說，此事是得了國民政府的贊同。誠然，政府所發表的各項令文，目的在掃除宗教中的迷信，結果使各地的廟宇關閉不少。政府明文的限止，某種宗教團體的權柄。不過這些規則，沒有影響到基督教會的團體，對於其他

宗教團體，在實際上，牠們的影響怎樣，我們無從統計下來。至于那些直接受了影響的團體，對這掃除迷信的辦法，迄今未見提出任何聯合的抗議，表示反對。

關於這種辦法所倡的論調，是說掃除迷信的惟一方法，就是禁止牠們。雖然，這種辦法，却無廢止他們宗教自由的意思。剩下從政府的觀點看，團體的宗教自由，是得了承認。比較的說，基督教會的權柄，比非基督教會團體的權柄，受目前趨勢的影響更少。誠然，教會遭劫掠的不少，並且有些地方，教會的活動，被本地的運動截斷了。自然，非基督教會的機關和廟宇等，也遭受了同樣的災害。在許多地方，各宗派的宗教家們，也常受很厲害的逼害。但是這些情形，多是由人民中過激團體的活動，或有時由于地方情形，纔有的；牠們對於任

何規定的或普通接受的政府政策，沒有變動的餘地。

所以，中國宗教自由的爭執，不都在宗教團體的權柄裏面，換言之，宗教團體的權柄，不是已有主要爭執的範圍。這個事實，就是上海黨部的公然表示要收回青年會的事，也不能改變。全國沒有收回或辦理任何教會或

教會機關的運動，任何宗教的機關，都沒有被收回。有一件事，表明教會的權柄，並不是爭執的要點。上海黨部提議，不准宗教機關，召集中國青年施以宗教教育。

講堂亦在被禁止之列。並進一步禁止「為研究宗教而設立的機關」招收未成年的中國人。浙江省教育廳呈請南京教育部，主張採行取締的步骤。這樣的提議，若是普遍的實行起來，自然會影響到教會和其他宗教機關的自由。但是教育部拒絕了這種提議，其理由是說禁止十三歲以下兒童，「赴任何宗教的聚會，與宗教自由的原則，和中國對列邦所立傳教條件不合。」

註一九三〇十月份教務雜誌六二二頁。這個限止教

會自由的提議，因而完全打消了。

但是我們看看教育方面，情勢就十分不同。單個

的學校如教堂一般，遭受了本地的逼害和劫掠。加之，中國現在有一種全國厲行的政策，就是要把宗教和教育分開。甚至那拒絕禁止教會和類似機關對兒童施行宗教教育的提議的教育部，也主張兒童送入已立案

或政府辦的學校，使得他們脫離「宗教的偏執」受教育。

從事實上，「宗教的偏執」這句話，給我們介紹了

這爭執的真正所在。中國已起手這樣規定教育，使中國兒童脫離「宗教的偏執」，長養成人。則下政府定的教育規則，要求一切學校立案，研究宗教或赴宗教聚會，須聽人自便。這些規則，看一切學校，好似中國公學制度的許多部份一般。（對與不對我不加斷定）其理由是想確便一切學校，這樣訓練中國國民資格，使中國將來的國民，脫離宗教的「迷信」，或因宗教訓練而施展的外國勢力。

若是現有的教育規則，至此而已，則此問題，也可因而連帶的不致趨于複雜。只是牠們還有進一步的作  
用！我們於是知這種使中國兒童脫離「宗教偏執」的  
嘗試，不是過激團體，也不只是本地情形所發動的一件  
事。牠乃是全國要奉行的的一件事！

#### (四) 宗教和兒童

教育範圍的這方面，在受猛烈的注意和攻擊，這更  
是很顯然的事。他們對於大學校等，沒有加以特別的  
注意，雖然一般的說來，神學院已與大學校工作分離。  
自從這些高級學校，規定一切宗教活動，聽人自便參加  
之後，牠們即沒有多大困難。退一步說，主要爭點，也不  
在中等學校。誠然，本地或各省的要求，影響到這些學  
校，各有不同，在有些事情上，比其他方面，更未得橫逆，但  
政府最近已規定准許高級中學根據自動的原則，施行  
宗教教育。

故真正的爭點，是在小學和初中方面，因此與尙未

成年的兒童極有關係。在這方面，政府的規則，來得極  
明晰。一九二九年八月二十九日政府已頒布新規則。  
在這些規則的第一章第五條，除重申宗教教育不得列  
為必修課的要求以外，復說明宗教團體辦理的學校，不  
得「強迫」或「引誘」學生參加宗教的練習，並規定，「高  
小學校中不得有宗教的練習」。在有些地方，並且已  
着手防止低級學校施行任何宗教教育，雖然迄今，尙沒  
有定為全國奉行的規則。教育部且通令全國教廳，禁  
止學校用教會的書籍，因為「宗教書，報，雜誌，和教會學  
校圖書館中的圖畫，用意在麻醉青年的思想，「惟與」所  
選高中和大學校哲學研究課種有關的」書籍除外。  
這些規則，都直接影響到中國兒童對於宗教的關係。  
為便利使中國兒童脫離「宗教的偏執」的這個主  
旨實行起見，全國教育會，主張初級學校完全歸中國人  
管理，歸中國教職員教授。這個主張，雖尙未見政府明文  
規定，但確是全國的一種運動。可見我們關於中國兒

童與宗教關係的爭執，是在初級學校和初中方面。這些各級的學校，適在省或本地教育行政人員的手中。

中國目前的政策，最要使中國兒童脫離宗教的勢力或「偏執」，從這件事實，也可以看出來，就是浙省教廳依據教育部的訓令，行令全省教局禁止「夏日兒童義務學校聯合會所辦的學校和所用課本」。在事實上，這個機關，是在兒童中間工作。在這件事上，該機關即以改變名稱應付此種困難。（註二，教育雜誌一九三〇四月份）

說到這裏，他們所爭執之點已經大白。在最近的將來，中國兒童在教育方面將與「宗教的偏執」分離嗎？我推測他們的意旨，是說中國兒童這樣脫離「宗教的偏執」，將長養成人，不要宗教，或者對宗教冷淡或反對之。論到這些規則和他們的歷史，自然還有許多的話可說。但在表明中國，已着手從事一種與中國的前途和兒童的自由有關的運動方面，上面所說的已經

夠了。後面的這一點，將于下面從詳論列之。

#### (五) 爭論者

第二個問題是，什麼團體與關於兒童宗教自由的這種爭執，至有關係？我問這個問題，不指中國現有的宗派團體而言。這些是我們已經知道的。但這些團體欲為中國造成一種教育制度，是用一種受挫敗的情勢，與教育當局對抗，這是我們應當承認的。

政府的規則，是打算照樣適用到中國一切宗教團體方面。但在實際上，這些規則對於基督徒所引起的困難情勢却更大，因為基督徒比較中國其他宗教的信徒少，而因為下面兩個理由，所受影響倒更大：一，基督徒在教育上比其他宗教的信徒所做的工作更廣，二，一般的說，他們的教育制度，與宗教宣傳有更密切關係。

我是一個西教士，我承認我心中的大問題就是教會問題，雖然我不打算把我所說的適用到那個問題而已。對於中國兒童宗教自由這個問題所求任何的解

決，須從一般的情勢着眼，這比從特別的教會情勢着眼還要緊。此問題所關係的不僅是一種宗教制度而已，基督教本身分成許多的份兒，各欲辦的宗教教育互有不同。這種複雜的情勢，中國政府教育當局，須加以相當的斟酌。他們所欲使中國兒童脫離的「宗教的偏執」，在基督教各份子，以及他們各種宗教制度上，有等差的面出來。

所困難的，如同前教育部長蔣夢麟先生在一九三〇年七月二十四日所說的，是答覆教會關於阻止規則所遞的呈稟，他說：「宗教不只是一種，」若是我們准許各宗教在教育的名義上，彼此競爭宣傳宗教，則自然的趨勢，一定會發生分裂和競爭。」教會各機關，鑒于牠們因宗派分裂和神學思想不同而難于實現其廣大的合作，必然承認這種趨勢，在他們自己的經驗上，有一種事實的根據。蔣部長所看的困難是「初中有宗教選修科，高小有禮拜的特權，色括着很多的阻碍，這使教育部困難應許其要求。」這是中國教育領袖

所見目前情勢中固有的困難。宗教能這樣與教育發生關係，使教育處處不離宗教嗎？

關於中國兒童將來宗教態度的爭論者的配置，須分別從上述對各種宗教制度所已做成的事加以分析。這樣的配置共有三類可加以識別。一，宗派家，二，反宗教主義者，前者是基督徒中最有話說的，後者是聚合各色華人團體而成。後者得了民衆如何的扶助，這不能確定。但有些華人基督徒表同情于把宗教和教育分開的目的，這是明顯的事，並且在一九三〇年夏季，各教會機關抗議反對現有規則，教會中的報紙少對他們的抗議，加以評述。

第三類是合中庸份子而成，就數目言居最少數，他們的旨趣，是要用一種新而實驗的態度，解決這宗教與教育關係的問題。很有趣的，這一類的人，是合要照良心推行政府使中國兒童脫離「宗教偏執」的政策的人，和要照良心以某種方法促進宗教和教育關係的基

督徒而成。例如蔣夢麟先生在答覆上述十五教會團體聯合所遞的呈稟說，「對於人生的訓練，我們須用宗教的教訓」教會團體所說的這句話與其理頗合。」

因此，他承認在某種方法上，宗教應當或說能與教育發生關係。因為他這樣承認，表明中國教育家，不盡以為宗教有完全脫離教育的必要。甚至在注重現有規則的那些教育和黨部領袖們中間，也似乎分為兩派。一派欲把宗教完全剷除；其他一派要知道怎樣把宗教和

教育關聯起來，而沒有一宗教的偏執。」基督教中間的中庸份子，包括着教育家團體和其他要遵守現有教育規則，提倡基督教精神，普遍的研究宗教，和特別研究基督教的人們。但這第三類的人，對宗教與教育關係的問題，供獻了一種解決的申告，這似乎被人忽略了。刻下宣傳他們的意思，並從他們的觀點，解決這個問題，所做的工作，從然有也很少。（待續）

### 來函照登

敬啓者鄙人任職以來，自愧學淺才疎，對傳道一事，殊多困難，無所貢獻，實屬抱歉至幸。今多得 貴報之助，開我茅塞，誠吾之導師。

今讀貴報有年，獲益匪淺，當即招集敝堂男女信徒商妥，設一閱報部，張貼佈告於城鄉，鼓動一班智識階級之流，來堂參閱者，不可勝數。鄙人對於貴報，無所報耐，祇得竭盡棉力，為之介紹。（下略）

廣西靈川淦洞中華聖公會李世清鞠躬

## 男女不婚之危險

文 波

溯自上主創造萬物以來，凡動植品類皆有機能，生不息，繁充世界，正合上主之祝福語，迨後洪水汎濫，橫流遍地，匪俎人物遺殃，而文化亦湮沒無餘矣，最後各民族興起，互相仇視，彼此擄掠，男女性交，等於禽獸，有心人怒然憂之，是以有倫常之道出，納民入正軌，文化復興，正在乎此。詎自虛無清淨之教出，乖僻之徒，矯情之輩，以不婚嫁爲高尚，視平民若凡夫俗子，卑卑不足道，豈不知大聖若仲尼，亦首重夫婦，大使徒若保羅，亦勸勉信徒婚嫁，可免淫亂，此乃男女各守貞操，不若近世浪漫男女，外托不婚之名，內行苟且之實，墮胎殺嬰，皆獨身不婚之害也，蓋性慾衝動，雖聖賢不能免也，不觀夫近來轟動全國之搜蕭反荷大會乎，彼渣華公司之大二副，豈未受相當之教育乎，適以亢陽難忍，今見孤丁弱女，思有以解其渴，洩其慾，以爲中國人易欺也，假使蕭女士平素不守獨身主義，擇賢而嫁，則夫婦偕行，雖環遊全球亦無傷也，寄語

獨身未嫁之女子，欲免危險，欲求家庭快樂，謀社會幸福，莫若及時而嫁，毋高視遠擇，至老不嫁，肉體精神，兩受其苦。更是孀婦嫁夫，亦不可獨守，因持志不堅，操守不固，一旦崩決，身敗名裂，可不懼哉。嘗有知識之夫人對子，曰：女子既有相當學術，就可不必出嫁，若儂者，家庭瑣碎，兒女附養，又須得丈夫歡喜，翁姑稱心，豈不戛乎難哉。子曰：此非定論也，乃一時之情感耳，試以疾病論之，凡侍疾者，有逾夫親人之互相照顧乎，兒女之繞床一笑，病者震然，有不知其妙者。况不婚嫁者，多有暗疾，如飢者無食，豈得安乎，見食不與之食，豈不更將使之發狂乎，故子敢大聲疾呼，男女祇須體格強健，學問相當，年齡相等，性情相投，能撐持家庭，便當結婚，不可錯過，光陰如流，電信不誣也，子拉雜寫來，似乎不文，幸讀者不以辭害志可也。

陸牧此論，專爲普通人類說法。若卓絕羣倫之青年男女，擁偉大精神，爲社會創造各種事業，情願犧牲自己的家庭幸福，固當譽爲祝禱，未敢厚非也。（編輯處）



### 金聲宣言

金聲者金井之聲也。金井何聲？曠野沙漠，欣喜向榮，所表示無聲之聲也。

回溯四十年前：金井四無居鄰，一片荒沙，人踪罕覩。三五村童，時或在此荒沙，尋些草根，以供燃料。有井一口，旁樹金井甘泉石牌，（俗傳某帝主游踪至此，飲而甘之，故賜此名，現金街均飲此泉。）屹立沙衝之下。相去數里地：東有五鄉，西有十一都，南有洪蔡，北有施洪。各姓稱雄，弱小者分盟，依附各大家族。好鬥成風，民相殘殺，俗尚猜悍，焚殺擄掠時有所聞。地方之曠野，人心之沙漠。堪作非洲之大寫真也！

願此等荒沙，無引人垂青之可能，難求光顧之欲望。惟皇上帝，慈懷普施，無城市鄉村之攸分。在此荒沙，早

## 特

## 載

莫其聖會基地，在此無人青盼之中，預備萬衆欣榮崇，使福音真光照及斯工，始而坑口海隅，繼而滿洲鄉中。前後三四年，得十數窮農，與痛改嗜好數輩。時遇清光緒十六年：近地有人，謀建幾十椽小店，於金井之南。窮窮農會人，不求安海母會之同意，不請公會之補助。自盡薄力，建一小堂於金井之北。街已建成，因井而名之曰：金井街。我友會亦因而同其稱曰：金井堂。

惟此貧窮村農，獲得福音，謝謝西教士之美意。本已達達人，已立立人之心。雖公會尚有數年之補助，而會人盡力自給。擴充自立，兼且實行自傳。前後親設支會凡七，男女師範，中小學校。使金井得與城市教會同觀厥成。誠如先知所云：曠野旱乾之區，將萌芽孽。若山之慈慈，必有欣喜謳謠之聲。斯土所產，向榮競茂。

較諸利巴嫩，加密，沙崙尤可著慮。——賽卅五一、二

客歲本堂會，同工傳道六七人。於布道之暇，共謀發出金聲季刊。並約各盡義務，某也主任言論，某也主任講台，某也主撰文藝，某也主搜會聞，某也輯集各地教會佳音，某也任為編輯。眉目明清，頭緒略備，乃向予請求同意。予念諸青年熱力，且多富學識，因勉勵有加。各主任稿件，已備多時，欣予一閱。惜予東奔西走，未能仰副羣志。遷延又遷延，致使時間又當改易。今訂民二

### 徵求俗語

俗語，就是「土語」「諺語」，又叫「民話」。各地的風俗不同，各地的「俗語」自然也不同。如果把各地的「俗語」蒐集作一比較的研究，那是很有趣味的。鄙人近年來從事此種工作，但所收集的不多。現特登報徵求，請各省區同志幫助為盼。如蒙賜稿，請注意下列五事：

- (一) 每句略加注释。例如山東福山縣有句：「家麼樣，看子相。」（子相為家庭興衰之預兆。）
- (二) 如遇有音無字之句，以注音母字或英文併音代替。
- (三) 關於農藝的，請注明農藝。
- (四) 賜稿諸君，請詳細注明住址，以便通訊。
- (五) 稿寄上海圓明園路廿三號青年友社許佐同收。

如有「謎語」「傳說」「故事」等，亦很歡迎！

許佐同謹啟

十年起首進行。所望藉本刊以發揚。吾主之教恩，勉進五年倍增之運動。督促教會各等事功，學校教育之光，皇以及宗教教育普及，提顯全會海內外人士之奮進以及靈修之精神。基督化之家庭，布道之進展，識字讀經之運動。并希各教會同工同志，有所補益。至于為同工等舉任編輯，以老朽無能，實不勝其任，祇以勉進諸青年為心，俾所率繩而已。

許 鑾 炎



# 家庭叢話

## ▲與兒女共喜樂

我的小孩子和隔壁王師母的孩  
子，同在有恆幼稚園讀書，在去年聖誕  
節前一天，我問王師母道，「明天幼稚  
園慶祝聖誕，有種種遊戲，招待學生家  
屬，你打算去看看嗎？」她回答我說，「  
不，我沒有工夫。」我說，「目錄上載着你的孩子担任  
唱詩，你何不同去看看？」他說，「是的，我知道，可惜我  
抽身不動，不能同你們一道去看看。」

從表面看來，她對於女兒所抱的態度，似乎十分冷  
淡。但在她的內心，恐怕不是這樣吧，因為我記得，當她  
女兒臥病時，她服侍她日夜不離床，是何等虔心！女兒  
病時肯這樣的犧牲，平時對她却那樣冷淡，像這樣的母

親真有些使我覺得奇怪了。

我覺得做父母的，應當與兒女「共患難，同安樂」  
在兒女有病時，固當無微不至的照顧他，就是在他對於  
遊戲方面有了小小成功時，也當與他同快樂，若僅在他  
病時加意調護，平時對他卻漠不關心，這極容易失掉兒  
女的信賴和感情。這個道理，在有些做父母的似乎還  
不知道。小兒在遊戲場，拾得一朵花，或一個鉛壳，笑嘻  
嘻的跑來送給母親看，這樣的情景，是我十分歡喜看見  
的，同時由做母親的怎樣接受她的孩子，我可預知她對  
于兒女的影響是怎樣。若是她看見孩子笑嘻嘻的跑  
來，她滿心歡喜的接受他，與他發生同樣的興趣，那末，她  
一定是一個真能做兒女的朋友的母親。

我小時在學校讀書，因為家在鄉間，每逢星期六下

午，只見別人的母親來校探視，或接同學回家去玩，我當時自然很感覺自身的寂寞，同時我腦海中又發生一種的幻想：假使我自己沒有母親，要我從這些做母親者的當中，選擇一人做我的母親，我當以什麼為標準？選擇穿着華麗的麼？選擇怕兒女弄醒自己的衣裳故不肯抱他們的麼？不是！我所要選擇的，乃是那歡喜做兒女的朋友者。

做父母的常同兒女遊戲，多能了解兒女的性情和才能，並且多能保持兒女的信賴和感情。願為人父母者，於兒女的衣食以外，於此再三注意！



▲娶妻是受罪的事麼？

記者先生：我已經三十歲了，平日覺得很寂寞，近與一曼妙女子發生戀愛，打算不久即把她娶過來。但我

把這事向已經結婚的朋友們談及，他們都異口同聲的忠告我打消念頭。他們說，若是再能做單身漢的話，世上決無什麼能引誘他們續娶，因為這樣，他們一則多有工夫幹別的事，二則不必這樣勞苦。——先生的高見如何，請有以教我！

胡漢章 正月六日汕頭

漢章先生：若是你真心愛她，她也真心愛你，那末，你們放着胆子成婚去，不要聽朋友們瞎說！他們的話，多含怨恨的成分，不合忠告的原則。男子漢不是應當單身到死的，縱娶一個不大合式的妻子，比做單身漢也覺有趣些。說句笑話，就是你天天同妻子打架，比過單身漢生話，還要好些，因為這樣至少可使你不感覺孤寂。

俗話說，「做一行怨一行」，這話確是真的。你試問銀行家生意如何，他一定說枯燥之極，又試問醫生生意如何，他一定說牛馬不如，不是人幹的，再試問律師、工程師等等，他們也必埋怨自己的工作要不得，滿口

勸人莫幹。這就是因為他們都知道自己的困難，而不知道別人的困難，所以常常想自己的事業總是壞的，別人的事業，總是好的。

你的已經結婚的朋友們，只想到自己維持一家的生活是怎樣艱難，有妻子兒女的拖累，是怎樣不自由，而沒有想到工作之後，回到一個安適的家中，有妻子兒女的笑臉相迎，是如何的快樂，更沒有想到自己工作之後，回到房中無人知道，有病與否無人過問，是如何的孤苦。他們正如同，一個人沒有事做，想事做，有了事做，又怨做事，是一般無二。

他們說，你成婚以後，負擔較重，工作必要更勞苦，這是真的，但如果你果真是一個有志氣有胆力做世界的人，這一點勞苦還足為慮麼？況且從事實上說，妻子實在是成功者的第一個好助手，單身漢做出什麼世界的很少，因為他們單身，舉止多趨于浪漫，住沒有一定地址，做沒有一定工作，必須成家以後，肩上了了擔負，纔肯死心

塌地的盡心工作，所以用人者，多數喜用有家室的人，這是很有道理的。

你不要想，不結婚可以多積些錢，如果你有錢而沒有家室的話，借債的人，和你的親戚朋友們必都想討你的光，你還想積錢嗎？況且你朋友說的話，證諸事實，未必靠得住，世界上死了妻子的人很多，往往看見他們至多不過六個月，就實行續娶了，這是喪妻者多，而在實際上，寡夫究竟少的惟一原因，難道你不明白嗎？我勸你照原計畫做去，不要聽朋友的話！



▲時機成熟

世人等候多年，

在主降生之前，

西奈霹靂一聲！

四圍火光冲天。

★ ★ ★

跪在靈殿裏面，

有一教主青年，

及見燦爛白袍，

始從地下起身。

★ ★ ★

牧者午夜守更，

知道主已臨近，

經過死陰幽谷，

沒有一點惶驚。

★ ★ ★

主的先知慶賀，

散在天涯地角，

由於戰爭紛亂，

預見聖誕之樂。

★ ★ ★

一個寧靜鄉村，

接一串做客人，

是安慰的賜者，

是太平的保證。

▲童話——老公公的屋角

有一個年邁的老人，同着他的兒子和姪婦住在——道。因為年紀太大的原故，眼睛已經昏花了，走起路來兩隻腳已經走不穩了，而且耳朵又聾，向他耳邊作獅子吼，他也有些聽不清。坐在棹上吃起飯來，手捏着筷子或調羹，總是顫個不了，致令菜湯等等不是掉在棹上，就是掉在衣上，有時甚至把菜夾到了嘴邊，還送不進口。他的兒子和姪婦，看見他這個樣子吃飯，心中頗不耐煩，終於在屏後角下給他安排一張椅子，把他吃的東西，裝在一個瓦鉢中，要他一人獨自在那裏吃。他常常望着吃飯的棹上流淚，心中非常難過，只是不肯說出口。

一天，他在想着往事出神，不覺手中端着的那鉢，忽然掉下地打破了。婿婦大罵他不小心，他不回言，只長嘆而已。婿婦於是花幾文錢買一個木碗給他吃飯。

過了幾天，他的四歲的孫子，坐在地下用木片做東西，他的兒子和婿婦都看見，兒子問道：「我的孩子，你在做什麼？」孩子答道：「我在爲爹爹和媽媽做一隻小

碗，等我大了的時候，給你們裝飯吃。」他的兒子和婿婦，聽了這話，目瞪口呆，彼此望着半天說不出話來。末後，他們心中一酸，流出淚來了，走去扶着老父親回到棹上吃飯，嗣後，他總是同兒婿們一棹吃飯，再沒有受他們殘忍的待遇。

### 萬象更新八種

一、基督與新生命 二、基督與新民 三、基督與新家庭 四、基督與新學生 五、基督與新社會 六、基督與新國家 七、基督與新世界 八、基督與新教會

八種均爲新年佈道之用。每種適合一次之演講。第一種闡發新生命真義。語語出於靈性上之經驗。非具有新的生命。不能道及。其餘七種。均按切中國國情與時局。向外界佈道。最爲相宜。八種共爲一套。每百套一元六角。五百套七元五角。千套十四元。

上海北四川路廣學會發行。

## 經 筵

## 信基督耶穌的皆上帝之子

邵霖生

加拉太三章廿六節約翰一書五章一節

上帝和人的中間，自從被罪孽隔絕了以後，人已是脫離原有的地位而墮落了。起初人是具有上帝之像的，現在卻因犯罪而失去了。起初人是具有上帝的品格的，現在卻因犯罪而失去了。起初上帝是人的創造之父，人是上帝的兒子，現在卻因犯罪而把這高貴的地位失去，降到奴僕的地位了。誰都知道，兒子是主人，奴僕是奴僕；兒子的前途，是有無量的希望，而奴僕卻是沒有希望的墮落者；兒子能代表父親，而奴僕卻始終是一個奴僕；兒子有承受基業的權利，而奴僕卻不能作得毫末之主。由此看來，兒子的地位，多麼高貴！奴僕的地位，多麼卑賤！好高貴而惡卑賤，是人之常情；但是要得這高貴的地位，並不是能垂手而得的，我們要求得這高貴的地位，謀脫離奴僕的地位，而升到兒子的地位，是一個最重要的先決問題。

人的墮落到奴僕的地位，已是年深月久了；一旦要求脫離這地位，用什麼方法呢？這種方法，既不是人的思想力所能想到，又不是人的辦事力所能辦到；因為人自己墮落於奴僕的地位，決不是人自己所能挽救的。人墮落於無底坑中，他自己能設法救起嗎？所以人自己墮落，決不是人自己所能挽救，非賴外來的助力不可！這外來的助力是什麼？是人類嗎？不是！人類沒有一個不是在奴僕的地位上過生活，奴僕怎能挽救奴僕！



瞎子怎能帶領瞎子。所以我們要想藉着外來的助力，使我們脫離奴僕的地位，非去求告那做兒子的不可！誰是真正的兒子？經上說：「從來沒有人看見上帝，只有在父懷裏的獨生子（指耶穌）將他表明出來。」由此可見做真正兒子的，祇有耶穌一人。我們用那種方法，去求真正的兒子——耶穌來挽救我們脫離這奴僕的地位呢？經上說：「所以你們因信基督耶穌，都是上帝的兒子。」又說：「凡信耶穌是基督的，都是從上帝而生。」我們求做兒子的來挽救我們脫離奴僕的地位，所付的代價，不過是「相信」二字；我們的責任，是多麼的輕省啊！

爲什麼僅僅靠着相信耶穌，就能挽救我們脫離奴僕的地位，而得以享受兒子的名分呢？

#### 一、因爲耶穌滿有平等的精神

耶穌是兒子，人類是奴僕，兒子和奴僕，其中本有牢不可破的階級；但是耶穌卻並沒有這種階級思想。耶穌看見人類都失去了兒子的名分，墮落到奴僕的地位；奴僕是永無希望的，所以他就自願降低他兒子的地位，來和奴僕同羣，爲要挽救人類脫離奴僕的地位，復享兒子的名分。

耶穌本來是和上帝一體的，他在一千九百三十四年前（耶穌降生於西曆紀元前四年）奉了上帝的命令，降生於人間，爲要挽救人復入兒子的地位。他的地位，雖然比一切的人類都來得高，他居然能挽着一律平等的態度，來和人類同起同坐，是多麼值得我們的欽佩啊！耶穌不但常常和富人在一塊兒，也更加天天和窮人同在；耶穌不但常常和男子來往，也更加和婦女及孩子來往；耶穌不但和官長談道，也常常和平民講福音。耶穌這樣的一視同仁待人類，無怪人稱他爲和藹可親的耶穌；所以不論那一等人要去求他幫助，他總是毫不

拒絕！

耶穌的平等精神，在他的言行裏，是豐豐滿滿的包攬着。最顯著的，就是他去和使徒洗腳。耶穌的使徒，雖然是天天和耶穌一同，但是能準確認清耶穌的，恐怕還是不多罷！雅各和約翰要求官做多馬，疑心耶穌，猶大貪財而賣去耶穌，祇有彼得一個人能說：「你是基督，是永生上帝的兒子。」一般使徒識不透耶穌，有時候不能在耶穌面前把事事都赤裸裸的表白出來，處處不免有些虛偽；耶穌見到這一點，所以就打水來和使徒洗腳，爲要使徒明瞭他是沒有階級而主張平等的人，爲要使徒明瞭他是不歡喜虛偽而主張真實的人。耶穌對於他的使徒尙且是這樣的力主平等，何況對於全人類呢？

我們因着相信耶穌，就可以靠着祂而挽救我們脫離奴僕的地位，享受兒子的名分，第一種的緣故，就是爲了耶穌滿有平等的精神之故。倘若耶穌沒有這種精神，我們的相信終必歸于無用；因爲耶穌的地位，和我們人類的地位，有天淵之別，我們的相信，在他決不生效力。所幸他並不是這樣，他肯自卑，他自願和人類平等；人類可以因着相信祂而挽救出奴僕的地位，可以和他一樣的做上帝的兒子。

## 二、因爲耶穌滿有博愛的精神

關於愛的道理，中國的孔丘和墨翟都會講過，但是這些人所講的愛，範圍都是很狹窄；遠不及耶穌所講的來得廣博。所以孔丘和墨翟的講愛，給人類的影響是極小；而耶穌所講的博愛，卻能挽救人類脫離奴僕的地位，而得稱爲上帝的兒子，享受兒子的權利。

耶穌所講之愛的對象，可以大別之爲兩類：一是愛神；二是愛人。

耶穌是上帝的獨生子，是上帝差他來完成教法的；上帝愛他，他也愛上帝。他在十二歲的時候，他和他的父母，按着節期的規矩，上耶路撒冷去守節，節期完了，他的父母都回去了，他卻仍舊坐在聖殿裏衆教師的中間，研究上帝的聖道。後來他的父母回去找他，他回答他的父母說：「爲什麼找我呢？豈不知我應當以我父（指上帝）的事爲念嗎？」耶穌這樣的頌及上帝的事，就是他的愛上帝之心的表現！耶穌在將要被捕之前，整夜的在客西馬尼園裏禱告的時候，他求上帝說：「父阿！你若願意，就把這杯撤去。然而不要成就我的意思，只要成就你的意思！」他處處肯爲上帝而着想，他隨時隨地但求上帝的旨意成全，不爲自己打算，他情願犧牲自己肉身的幸福，甚至被人釘在十字架上，他至終不發一句怨言，祇要成全他奉命來世的本旨，就是世人能因着他而得稱爲上帝的兒子就是了。他的體貼上帝之心，是多麼的熱忱啊！

耶穌所講之愛的第二對象，就是愛人。耶穌一身的作爲，沒有一件事不是爲人而作的。他的愛人觀念，並沒有絲毫的偏心，他對於父母姊妹兄弟親戚的愛，和對於門徒的愛，對於社會上各級人士的愛，以及對於仇敵的愛，都沒有絲毫的輕重。在於他，人都是人，都是站在同等的地位上。祇要是人，他的愛都要同樣的臨到他。他還說：「……要愛你們的仇敵，爲那逼迫你們的人禱告，這樣，就可以作你們天父的兒子……你們若單愛那愛你們的人，有什麼賞賜呢？就是稅吏，不也是這樣的行嗎？你們若單請你弟兄的安，比人有什麼長處呢？就是外邦人不是這樣的行嗎……」他說這話，並不是徒逞口說，他也十二分努力的去躬行！他在最後被人捉了去釘在十字架上的時候，被人咒罵，被人取笑，被人凌虐，而他卻依然原諒他們，依然愛憐他們，反而爲他們禱告說：「父阿！赦免他們；因爲他們所作的，他們不曉得！」他這麼樣的愛人，所以能得到萬世人類

的敬仰！基督教的特長，亦是在此！

我們因着相信耶穌，就可以靠着祂而挽救我們脫離奴僕的地位，享受上帝之子的名分，第二種緣故，就是爲了耶穌滿有博愛的精神之故。倘若耶穌沒有這種精神，我們人類與祂有什麼相干呢？我們人類的沉淪，與耶穌有什麼關係呢？感謝上帝！祂差祂滿有博愛精神的獨生子耶穌來世，挽救我們脫離奴僕的地位，得稱爲上帝的兒子。

總而言之：耶穌是滿有平等和博愛的精神的，我們可以因着相信祂，而得到祂的平等對待和博愛之恩。經上說：「及至時候滿足，上帝就差遣祂的兒子，爲女子所生，且在律法以下；要把律法以下的人贖出來，叫我們得着兒子的名分……可見從此以後，你不是奴僕，乃是兒子了！既是兒子，就靠着上帝爲後嗣。」這些話，早已應驗在耶穌身上了！祇是等待着我們去相信祂！

一九、一二，一九，脫稿於惠廉醫院。

### 歐洲之負債與失業

▲歐洲對美戰債 英欠四十四萬萬美金。法欠三十八萬萬。

意欠念萬萬。各國共欠一百十六萬萬四千萬。

▲歐洲失業人數 現共一千一百萬較一年前增一倍有奇。

### 美監二會合併選舉會督(高麗)

高麗美監二會業于去歲十二月八日實行合併為高麗彌撒的新會選舉 Ryang 牧師為首任會督。查 Ryang 是本國人。會畢業美國雅禮大學和凡得爾比大學。任西比利亞高麗差會總監駐西比利亞向高僑布道。凡六年。一九二八年耶路撒冷開大會。曾充出席代表。現任高麗協進會主席。二公會合併之後。共有教友二萬五千名。曾受接手續的本地牧師百二十五名。大小教堂共約八百所云。

### 華東區基督教家庭運動領袖研究

會(浙江)

管萃真

基督教家庭委員會對於家庭基督教化之各項問題與工作莫不熱心研究。俾得早達目的。日前特于去年十

二月間在浙江湖州民德婦女職業學校。召開華東區基督教家庭領袖研究會。到會代表及領袖有男女九十位之多。大會領袖為梅立德夫人。朱王皖青女士。榮美理女士。李冠芳女士。榮仁芳女士。裴來儀夫人。誠靜怡夫人。雷阿梅女士。管萃真女士。尤樹勳牧師。鮑哲慶博士。施煜方先生。周志禹先生。魏希本牧師。羅運炎博士。朱立德先生。誠靜怡博士。孫恩三先生等。大家齊集一堂。無不歡欣鼓舞。精神倍注。大會事項有全體討論會。分組討論會。每晚且有公開講演。討論總題為「基督徒家庭今日的急需」。一討論結果全體通過基督徒家庭今日的急需計有四項。

- 一、家庭禮拜。
- 二、家庭職字。
- 三、家庭衛生。
- 四、家庭職業指導。

分組討論題目為 家庭靈修基督化的父母兒童宗教訓育。基督教化家庭間關係的發展。教會與家庭的互相關係。各項問題研究。俱為詳盡。篇幅所限。不便備舉。每晚講演。亦皆家庭切要問題如。

基督教化家庭與五運

朱立德先生

中國家庭的變遷

羅運炎博士

家庭不快樂的原因

朱王浣青女士

基督教的婚姻觀

魏希本牧師

慈幼問題與家庭

吳維德先生

基督徒為父母的責任

尤樹勳牧師

中國節期和風俗的基督教化

施煜方先生

基督徒家庭是強國的基礎

誠靜怡博士

基督徒家庭文字的需要

李冠芳女士

我們的責任

管萃真女士

以上諸位講員皆學識淵博經驗宏富。所講所述裨

益會衆不淺。會中並通過重要建議案多項。為醒目起見

特分列於下。

一、基督教化父母之訓練問題

二、兒童宗教訓育問題

三、全國基督教化家庭運動週舉行問題

四、家庭禮拜實行方法

五、家庭實現受託主義方法

六、基督教化家庭間關係之發展

七、教會與家庭之關係

八、家庭識字問題

九、敬祖建議案

雙林祈禱靈應四則(浙江) 彭茂頤

(一)驅逐蛇精。本鎮北欄外工一座地方。有居民二十餘家。都是迷信崇奉假神的。惟有一家在民十四年被惡魔纏擾不休。來堂信道。現在全家歸主。家庭亦很平安。在上月廿七日。該庄有吳雲生之子長林。年十四歲。忽然頭暈。倒地。身體強臥。霎時面青。雙目凸出。口吐白沫。約三

小時約二三碗。他父母東求西拜。一天糜費金錢二三十元。但更加厲害。不省人事。並且說我是千年蛇精。你們要趕快預備衣服給長林穿好。我要帶之去了。這時全家大哭。幸得該庄教友李慶堂對他說。你們哭也無益。最好快相信耶穌。請牧師祈禱。他們說。我們相信的。所以我等。狗教友李慶堂的請。就約同董士奎沈渭良二位教友。到吳家祈禱。當時見病人兩眼緊閉。口吐白沫。怪聲說。我不怕。我不怕。我們就對他家長說。請將虛假除棄。我們就唱詩（教主耶穌精兵）跪下禱告。約十五分鐘。聽得長林呀啞兩聲。就哭起來了。我就按手在他頭上。說你放心罷。耶穌基督救了你。他睜眼說彭先生呀。謝謝你。此時他的父母以及鄰居都歸榮耀給上帝。現在每逢聖日他父子都來堂禮拜。並且熱心愛主。

(二)熱病立退。在本月十日由松江年議會舉回雙。內人說朱願兜教友朱振林的兒子阿貴病危。中醫束手。雖然犀角羚羊角的藥。服了數劑。反而沉重。我說惟有禱

告。就在我的書室裏。誠懇祈禱。次日晨步行到兜。見病人面紅氣急。脈搏一百三十。熱度一百〇三。但是阿貴的母亲。是熱心的女信徒。雖然獨子大病。仍舊是歡喜招待。我說耶穌是無所不能的。你應當一無憂慮。只要凡事禱告祈求。將你所要的告訴上帝。上帝所賜出人意外的平安。必在基督耶穌裏保守你。所以就同心禱告。約廿分鐘。病人就四肢有汗。並且睡着了。隔兩小時覺醒。脈搏一百〇八。熱度降到一百度〇半。下午四時返雙。次日病體已脫。惟乏力而已。

(三)驅逐羣魔。雙林車欄外五里路北塘村。有吳寶發之妻張氏。年卅一歲。去年六月間被羣魔捆帶。頸骨手脚。完全不能自由。有時親聽門開門關的聲音。所以心驚肉跳。以致白晝一人不敢在房。必要多人作伴。對於迷信一類。樣樣做到。本月十三日有小友灣專會捉鬼的共七人。夜靜到了吳家。教吳家買辦三牲祭物。祭畢大嚼。半夜後以兩巫赤膊持劍。順看酒性發動。東歪西撞地走進房

間裏。羊棚內。門背後。噴酒。又以劍橫劈。以五巫在外敲鑼打鼓。約三時之久。豈料張氏在床說你們這樣的欺嚇我們。我們定要他的性命。天曉。七巫索取洋七元。回家。病人更覺危險。十五日央求該村教友吳榮庭來堂約請到他家。講告。我就同教友沈渭良施培青及小兒聖備馳往。見張氏臥床。口中喃喃。我們就請他將所有一切的假神像。楮馬等盡數焚燒。一方面就唱詩禱告。尙未結束。張氏從床上起來。同跪稻草上。待祈禱完畢。張氏精神爽快。說我現在蒙耶穌救了。我說你要自己常常禱告。張氏指給我。看頸項及胸部上。都有青腫。又說不是一個鬼。有許多的鬼。所以很怕。我說從今以後。你不要怕。因為耶穌和你同在。

(四)外症自退。北棚外工一莊李慶堂的兄慶壽。于十四日半夜大發寒熱。忽然小肚疼痛不堪。同時熱度漸高。至十六日延醫診斷。醫生說這是吊腳腸癰。因有熱度關係。不能撲退。此症若要全愈。非半年不可。我得悉之下。

即往代禱。接連三天。今日熱度已退。痛勢已止。並且發癢。腫塊已消。這種奇能神跡。不獨在使徒時代風行。就是現在的信徒也可以得到。只要我們有純正的信心。基督的愛。無限無量。

### 遇劫賴主出險(江蘇)

陳光道

去年十二月二十三日。有洞庭西山至南潯之航船。由西山駛至南潯。在下午二時許。至湖中長歧口相近處。不料忽有匪船一艘。向該船而來。忽然跳出七八人。形勢兇猛。口操北音。令下帆。匪船駛行甚速。頃刻之間。追上航船。恐嚇。搜索。此航船上祇有船友三人。及乘客二人。一是南長德泰順羊毛行夥友陳君。一是西山主任傳道吳牧梅如。當時船人驚慌萬狀。視無生路。惟吳牧歌禱上主。態度謙卑柔和。即將囊中取出皮夾及洋。交與匪手。匪徒開而視之。見內現洋三元六角。匪首另見吳牧之聖經及傳道書籍各物。所以祇取去洋三元。將皮夾及洋六角。交還吳牧。匪等欲將船人毆打。吳牧以善言相勸。始免毆打。有



一匪徒將吳牧之皮鞋穿去。匪首知悉後，怒責匪徒，立命奉還。匪徒遂雙手捧鞋呈還吳牧，又欲將陳君之衣服剝去。吳牧又相勸，匪首仍然服從。陳君免受寒凍。後匪徒欲將航船帶至匪巢，吳牧仍向匪首善勸，並宣講主道。匪首似乎受感，方得幸免。匪去，船中人均感謝主恩。

### 五區聯合佈道概況(安徽) 吳藹如

美以美會華中年議會，規定每年冬季舉行聯合大佈道一次。往年丹博兩處分爲二區，今年擴而充之，復聯合譚駕墩、太平、采石三處爲一區。爰連於去年十二月二日開始工作。每處三天。佈道人員除以上五處的牧師爲當然工作人員外，又加上一位新自南洋回國的陳牧克鏞，亦參加幫助此工。茲將各區佈道光景略爲分述於左。尙希同道 諸君常爲代禱。俾異日結果榮榮，榮歸在天之父也。阿們。

#### (一)在小丹陽佈道的情形

十二月二日至五日。在小丹陽鎮作佈道分書的工

夫三天。出席人員除該堂牧師魏璋，又有南洋歸國的陳牧克鏞、太平的林牧炳辰、采石的胡牧嘉仁、譚駕墩的戴牧德仁、連鄆人共計六位。計開晚堂四次，輪流宣傳福音。露天佈道兩次，上街逐戶分書四次，共計售書收錢五千九百文。該處每晚開堂佈道，聽者擠擠，大有念念不捨之概耳。

#### (二)在博望鎮佈道的情形

六日至九日。在博望鎮作工三天。出席人員除鄆人外，又有戴德仁、陳克鏞、胡嘉仁，共計四位。計開晚堂四次，露天佈道一次，上街逐戶分書三次，共計售書收錢七千八百九十文。敝處工作不敢自己恭維。惟觀每晚晚堂佈道，聽者異常安靜。慕道之忱，如飢如渴。且本堂教友們每次開堂佈道，情願幫忙一切。內中有一位教友王君俱珊，自動底加入我們每次上街逐戶分書，直不以福音爲私。斯亦難能可貴耳。

#### (三)在譚駕墩佈道的情形

十日至十四日。在墩鐵工作四天。出席人員。除該堂牧師戴德仁。又有陳克鏞。胡嘉仁。林炳辰。連鄙人共計五位。計開晚堂五次。露天佈道一次。上街逐戶分書五次。共計售書收錢七千零六十文。該處晚堂佈道光景。比較別處尤佳。每晚於上燈之前。堂已告滿。講罷。聽者猶不欲去。伊等愛聽福音之忱。於此可見矣。

(四)在太平府佈道的情形

十五日。至十七日。在太平工作兩天。此處少一天。因在墩鎮多一天故也。出席人員。除該堂牧師林炳辰。又有胡嘉仁。陳克鏞。戴德仁。魏璋。連鄙人共計六位。計開晚堂三次。上街逐戶分書四次。共計售書收錢六千九百五十文。該處新任牧師林君炳辰。係由首都調來。行裝甫卸。即和我們到各處從事佈道工作。林牧又將教堂內外粉刷的煥然一新。每晚開堂佈道。聽者滿堂。當我們第一次開晚堂佈道。以堂內只有檯燈兩盞。光線殊感不足。幸有內地會教友某君。自動底代我們安上汽油燈一盞。而後每

晚開堂佈道。頓入光明之域。該教友之熱忱。良可風矣。

(五)在采石磯佈道的情形

十八日至二十一日。在采石工作三天。出席人員。除該堂牧師胡嘉仁。又有林炳辰。陳克鏞。及鄙人共計四位。計開晚堂四次。上街逐戶分書三次。共計售書收錢四千八百一十文。該堂牧師胡君嘉仁。雖無師母。但對招待一節。懇懇懇。特屢臨時男女工人各一。以任侍候飯食之勞。殊令同工等有賓至如歸之勢。該堂教友。何雲普。翟子揚。二君。尤稱熱心。翟君且陪我們上街分書。亦不以福音為恥。采石教會之柱石。翟君夫婦二位當之而無愧。

總之。此次佈道地點。共到五處。縱橫約一百二三十華里之譜。出席佈道人員。共計六位。工作時期。共十五天。晚堂佈道。計二十次。露天佈道計四次。上街分書計十九次。售出福音書約計一千六百餘本。收書錢三十二千六百一十文。所贈出之單張勸世文。數目未詳。惟願上帝大大祝福此工。阿們。

### 信徒茹桂金蒙召歸主(江蘇) 錢亦華

軋村堂信徒茹桂金。年四十四歲。前於民國七年四月間。受洗進教。已十有二年。信仰誠篤。性素溫柔。愛人如己。現在教會擔任勸士理事之職。忠心盡職。惟身體素弱。在國歷十二月初旬。患病。約一月之久。已經告愈。不料于十二月二十號後。忽患新病。舊病復發。服藥罔效。竟于一月八號午刻已蒙 上主召回明宮。尙餘一子。同人等不勝悲傷之至。

### 人力車夫福音會年報(上海)

黃包車夫福音會頃發表第十七屆年報。略謂。該會成立業已十七年。專以扶助最可憐之黃包車夫為務。嗣以衣食。振其困厄。謀其福利。務令稍減經濟壓迫之痛苦。且平日所為。非全屬慈善性質。兼事指導工作。常為無知車夫講解交通章程。與避免肇禍方法。以策行車之安全。並時時誠以誠實不欺。遇有乘車者遺忘物件。務須送交最近巡捕。如有匪徒踪跡。必須報告捕房等等。以冀間接

有益於社會。惟該會並無基金。平日佈施所需。唯恃中外人士之源源資助。如有捐款。請隨時送交仁記路三十五號 George Matheson 或外灘字林報館代收。至一年間會務。共開佈道會一零一六零次。到會聽講者四零五零七零人。佈食一九七九零餐。平均每日五四二餐。贈送耶誕及復活節食品四〇〇〇〇包。施衣二五〇〇件。施草帽雜物一四八〇件。至福音堂內投宿者一〇〇〇〇人。發出印刷品三五〇〇〇件。又一年間所收各界捐款。共三四一七〇二八兩。又字林報代募耶誕救濟金七二七二〇六二兩。又各項利息金五八四〇九、二兩云。

### 追思汪公雅軒大會(浙江)

湖州三餘社會堂主任汪兆翔先生之尊翁雅軒公。於十月間因待母疾殞命。該城士紳陳勳士。李彥生等。以其至孝可風。特為發起追思大會。本月廿七日在三餘社會堂舉行。各界來賓到者有李縣長。李財務局長。陳勳士。

譚建丞、王立三、秦筱濤、李彥士、溫選臣、王安申、馮乃騏、姚克方、趙崇福、夏治卿、袁怒菴等一百六十餘人。儀式頗爲嚴肅。茲特秩序節錄如下：一、奏哀樂二餘音樂隊。二、主席報告。哀教區長。三、唱詩全體。四、祈禱。夏牧師。五、讀經。趙牧師。六、唱詩班。三餘社教職員。七、獻花。來賓。八、靜默致敬。全體。九、讀行述。陳君得真。十、追思歌。男女學生。十一、演說。李縣長。十二、讀誄辭。王君立三。十三、追悼辭。來賓。十四、追悼歌。家屬小孩。十五、答謝。家屬。十六、奏哀樂。三餘社。西樂隊。十七、散會。

### 蘇州吳縣黃埭中華基督教會徵募

建堂啓事(江蘇)

黃埭教會由美差會開創。已念餘載。正式立堂。亦七年之久。所有已往之舉功。早爲社會及教會洞悉。現下入教之基督徒在三十人以上。雖大半出自農工界。然事主之熱忱。不敢後人。担負教會之責職。各盡已能。合力同心。促教會能達自立自養地步。目下社會之神商醫學各界。

來堂記名慕道者有之。受洗歸主者有之。按吳縣十二區黃埭是一地處三面環水。一面直達澆關。故有腹裏之稱。人口達萬數計。且都爲安份服業之公民。世世居焉。對於救世真道。如渴如饑。實爲一般人士所迎迓。在目前擴大鄉村佈道。提倡本色教會。聲浪澎湃中。故我黃埭教會信徒。願在五運倍增工作上。盡力籌建一鄉村本色之禮拜堂。所有建堂之基地。已勉力購就。對於建築上極低之數。需達四千元。自思產力薄弱。心有餘而力不足。故特懇呼將伯。凡我同道。援助一臂。更祈 社會各界。樂爲解囊。經云(施比受更爲有福)。耶穌親言(當積財寶在天上。爲真寶)。同人等咸戴投地。更所企禱。切盼切禱。

# 中外大事記

## 一週大事撮要

大赦後政治犯名單。三鐵路之三警備司令。行政法院組織法。蔣主席率軍官謁陵。張學良返瀋之駭聞。北方軍師長題名。晉省府新委員。晉南駐軍之浩劫。于右任談陝災。

• 于右任到京後行動。陝西賑款八百萬。

## ●國府政聞

### 大赦後政治犯名單

司法院息各省審查政治犯。凡適合於大赦條例者。

即行釋放。一面呈報中央。日來蘇浙皖等省均已呈到。至

關於政府下令通緝之政治犯。依照條例均得取銷。現正通盤調查。一俟查竣。再經一度審核。即行公布名單。

### 三鐵路之三警備司令

蔣總司令委王均廳祝同徐源泉爲浦津蘭海平漢。

三路警備司令並頒布條例十二則。

### 國民會議籌設選舉總事務所

廿三日第七次國府會議出席林森胡漢民蔣中正何應欽朱培德王寵惠蔡元培孫科主席蔣中正決議案(一)籌設國民會議選舉總事務所以戴傳賢爲主任。

### 行政院組織法

南京電。司法院起草行政法院組織法草案共十三條。明日立法院大會將加審議。內容(一)該院爲全國行政訴訟審判機關。(二)設院長一人特任兼任評事并充廳長。(三)設二庭每庭設評事五人簡任庭長一由院長兼一由評事兼遇有添庭必要時以司法院令定之。(四)該院之審判爲合議制以庭長爲審判長缺席時以資深者充之。(五)關於評事之保障懲戒退職兼職等事項準用關於普通法庭推事之規定。院長及兼任之庭長之評事亦同。

### 蔣主席率軍官謁陵

二十二日晨八時蔣主席召來京之韓復榘孫連仲等部軍官訓話計到高樹勛孫桐萱等四十餘人對軍事結束後如何整理部隊如何訓練部隊及黨義研究講說極詳至十時始畢訓話後率該軍官分乘汽車謁總理陵並講述總理生前經過與革命毅力蔣主席並以各軍官於討逆期間備嘗辛苦特分發予以犒賞計總指揮洋五千師長二千旅長五百團長三百。

### ●東北要聞

#### 張學良返瀋

天津張學良十八日晨偕朱光沐黃憲聲等及馮庸同乘飛機返遼十時許由東局子飛行場出發因無人知故送行者僅張學銘一人即晚接遼電張氏所乘飛機於下午二時二十分安抵瀋陽其專車載隨員衛隊下午二時開遼。

張學良所乘機係福特式大機可容十四人十八日天氣晴暖到瀋後電話到津眷屬專車即開出。

## 日皇授張學良旭日勳章

現任陸海空軍副司令之張學良氏。當閩馮反叛猖獗之際。以迅雷不及掩耳之手段。出兵華北。壓迫閩馮後。卒以掃蕩逆氛。奠中央於磐石。功在黨國。固未可以等閒視之也。故政府於今年元旦。論功行賞。張氏功錄一等與黨國柱石何應欽等。同授特等勳章。誠非偶然。惟此全國復告統一。張氏果能自此一心一德。擁護中央。則將來功業尤非所量。然自張氏離京北返後。外間對於張氏心迹。不免又生種種臆測。想我勞苦功高之副司令。其胸中自有成竹。絕不因一般反動派之挑撥而有所惑亂。惟張氏之功在黨國。古人謂有功則受祿。政府之特予褒揚。誠古之所謂勳錫爾功之意。張氏受之。當亦無愧色。然今於報章見日皇亦贈張學良勳章一等。旭日大綬章。本月二十日下午四時半。已在瀋陽省署行盛大之授勳典禮。同張氏並已在邊舉行受日皇贈旭日大勳章禮。其授受典禮之隆重。或不亞於我國政府之授勳。然張氏固為吾國

現代之一偉。授勳與否。似只能限於吾國與政府。外土不予焉。今日皇不知因何而授張氏以旭日大綬章。張氏亦隆重受之而不辭。張氏果有何功於日。誠非吾人所可深知。特謹錄之以告社會云爾。

## 張學良返瀋之駭聞

近日新申各報。突載一離奇而駭人之新聞。蓋即張學良辭副司令職是也。而繼任人選。謂以吉主席張作相呼聲最高。……實在此中內幕。極堪研究。記者昨得英路透社記者某君自京以電話告我。貢獻我一新聞。謂適才彼接津社電告。東三省內部突起變化。其隱憂已久。張學良之所以滯留天津。遲遲不見返瀋者。蓋即因此關係。張作相對於中央之擁護心。吾人早知為一種面和心違態度。在國民黨未統一前。張作霖雄踞北平。每遇國民黨員。輒逮捕之處。以極刑。張作相則視國民黨員。如眼中之釘。反對革命尤力。故迄今尚未入黨。近張（作相）因某項事故。對於張學良極表不滿。並有舉動云。

## ●西北要聞

## 北方軍師長題名

▲晉馮連于王共七軍

蔣張總副司令通電委宋哲元爲第三軍長。(按第一軍爲于學忠第二軍爲王樹常)商震第四軍長。徐永昌第五軍長。楊愛源第六軍長。傅作義第七軍長。又龐炳勳步兵第一師長。孫魁元第二師長。楊效歐第三師長。馮鵬雲第四師長。孫楚第五師長。楊愛源兼第六師長。王靖國第七師長。楊耀芳第八師長。李生達第九師長。傅作義兼第十師長。

## 西北將領返晉

北平商震徐永昌楊愛源龐炳勳孫殿英高桂滋等。十八日晨由津抵平。商楊孫即轉平漢車返并。徐龐高午赴平西黑山口祭孫岳。定十九日返并。高桂滋談。各將領離津時。張學良召至行轅訓話。勉以此後須竭誠擁護中央。力謀統一。並令各軍依編制表縮編。候編竣。即派戡翼

翹胡頤齡陳興亞等前往點驗。各軍餉項。此次領到四十萬。以後宋部長允每月負責籌撥。西北軍須俟宋哲元返晉後。始能着手整理。本人所部共八千餘人。縮編爲一獨立師等語。

## 晉軍縮編詳情

北平晉軍決將原有十軍縮編九師。每師四團。即以各軍長改任師長。李服膺張會詔兩人撤職。孫楚楊澄源兩師爲徐永昌節制。楊效歐馮鵬雲歸商震節制。王靖國楊耀芳歸楊愛源節制。李生達歸傅作義節制。又孫殿英師因人數過多。特許縮編爲六團。

## 晉省府新委員

北平蔣張十七日聯電晉省府云。茲委商震張濟新常秉彝馮司直仇會詒張維濟郭寶清李尙仁胡頤齡。代理晉省府委員。并特定商震爲主席。兼民廳長。張濟新代財廳長。常秉彝代農工廳長。馮司直代教廳長。仇會詒代建廳長。胡頤齡代公安管理處長。



## 晉綏將領之表示

▲對於編制主一視同仁

北平并電晉綏將領近迭次秘密會議。已分電蔣張及何應欽朱培德等。對晉軍編制主一視同仁。妥籌善後辦法。否則解甲歸田。亦所不辭。十八日由孫楚領銜通電。更作積極表示。並公推景耀月赴瀋。向張學良婉陳苦衷。商震正設法疏通中。

## 晉南駐軍之浩劫

▲數百萬民衆性命懸於一髮

晉南各地駐軍。近以民窮財竭。供應浩繁。地方秩序益趨緊急。大有如火燎原。不可收拾之勢。據頃由翼城來人談稱。該縣駐軍係孫良誠部第一師及第三師。於客臘二十一、二兩日。由晉城開到。第一師駐城內。第三師駐北關。除駐公共區所外。城內民房十之三四。均被佔居。北關商號。所駐尤夥。兩師人數。號稱八千。實際約六千餘人。以人數愈多。愈可多領給養也。一切餉秣。均由縣中供應。每

人每日白麵二斤。煤炭三斤。牲口每匹每日草十五斤。料五斤。官長則由縣中另備飯饌。每日總計約需洋三千元左右。鄉間徵糧徵草。連輸不絕。初到數日。秩序尙好。待過新年。向縣借現款四千元零用。元旦尙在城關各處搭台演戲。舉行軍民同樂大會。過年後由兩師長向縣長交涉。令製軍用外衣六千套。比以縣中衣料缺乏。無法備辦。乃改折現大洋二萬元。由縣財務局担保。飭總商會向各商號分借。此關甫過。七日晚間。駐紮城內之第二路總指揮部二百餘人。突被第一師派隊。全部解除武裝。同時駐紮西關之砲兵營。亦被第一師派隊。連人帶械。悉數俘運城內。屆至次日。城門悉圍。並在城上安設大砲。布置陣形。一時居民。驚惶萬狀。風聲鶴唳。大有草木皆兵之勢。第一師亟亟布置之原因。據該師長函告縣長。係因奉令結束二路總指揮部。解除八大處人員武裝。恐有匪人搗亂。故特預防云云。惟其實情。則係肇端於接收西關之砲兵營。該營團係孫殿英所撥歸孫良誠者。名雖一營。實僅百餘人。

內部槍砲，尙甚充實。第三師久欲收爲己有，第一師既已先以下手爲強，獲得勝利，第三師當然不快。第一師之布置一切，蓋即所以防第三師耳。現時城內南北兩門，雖已啓封，惟出入行人，均係受兵士嚴格檢查，形勢仍甚危殆。電局郵局，均已由軍隊駐守。關城婦女，悉逃一空。商號雖尙營業，乃係迫不容停，實非得已。近數日來，已發生綁票案多起。新年元旦，有某錢舖，貼「商號屈軍容……」一聯，又某商號貼「供應兵差鎖日忙……」一聯，均被兵士將該舖長拉去，拘留一二日始出。路間凡遇壯丁，即拉去當兵。遇有十餘歲之孩童，即拉出補大童子軍隊，如不願者，交洋若干，便可釋放。聞一三兩師，現已啓大變，內幕情形，頗形惡劣。甚傳該部駐防浮山縣之第二師，有將來翼協助三師，對抗一師說。駐紮沁水之孫殿英部，近派兵百餘至翼，遙向第一師索還該部舊日之砲兵營。又傳駐曲沃之某軍，擬即派兵一營，協助第一師云。該縣形勢，刻仍十分緊張中。前途茫茫，正不知將伊於胡底。上述情形。

乃僅翼城縣之一幕。其他情狀，當可想像得之。嗟我晉南，數百萬之生靈，生命已繫於一線，正不知有責之當局，將何以善其後也。

## 陝災

### 于右任過徐談陝災

▲天寒地凍飢民亟待拯救

中央委員監察院長于右任年前借其公子及秘書周伯敏馬文彥王曙權並隨員差弁等赴陝省視，兼查放賑災。於十七日上午十時三十分專車回徐。銅山縣黨委王仙舟，縣政府代表左瑞周，公安局長喬士劍等，均赴站迎接。專車抵站，軍樂大作。于氏並未下車。記者登車往晤。據談陝西分陝中陝南陝北三處，陝中扶風武功咸陽興平等四十餘縣，災情奇重。居民因逃難及凍餒而死者，平均以每村五十戶存者僅一二戶。損失人口約在七八萬。臨其地者，目睹地方之慘狀，餓殍遍野，無不太息涕零。現在麥秋雖已播種，約每十家共畜一牛，已呈地無人種，屋

無人居之概。日前攜帶賑款二十萬元前往。亦不過杯水車薪。難濟厄困。華北義賑會。雖在災區較重之地。設立粥廠。亦難普及。中央庫券十八萬。尙未頒發。當此天寒地凍。待哺嗷嗷之飢民。倘不及早拯救。則西北災情。恐將愈烈。前者已有詳函。向蔣總司令陳述。並希新聞界作擴大宣傳。代西北衆民呼籲。至陝北甘泉延安安定等縣。以收穫不暢。亦待賑救。陝南漢中城固等縣。因四川刻存厚等部。結合馮逆零星殘部。及該地土匪。時有擾邊情形。楊虎城已派隊往剿。俾拯民厄。惟開發西北計劃。似將實現。現在陳繼承第三師之一部。已抵陝州。預卜將我西北教育上物質上。可望發展。甘肅地瘠民貧。駐軍雜處。民衆深盼中興。有相當的辦法。以解倒懸。黨務方面。陝中工作。尙稱完善。陝南陝北路具規模云云。子之專車於上午十二時隨掛一次車南返云。

### 于右任到京後行動

于右任十八日晨二時抵京。各軍政機關均派代表

赴浦口車站迎迓。午一時謁蔣主席。報告陝吳近况。並分訪黨國要人。定十九日到監察院籌畫一切。擬月內正式成立。

### 陝西賑款八百萬

▲府令院飭財部迅速籌發

京訊。國府昨日(十日)訓令行政院云。爲令遵事。案據本府文官處簽呈稱。准中央執行委員會秘書處函開。查第四次全體會議通過。發行救濟陝吳公債八百萬元一案。前准貴處函復業經第一百次國務會議決議照辦。並已由府令行政院遵辦。並函政治會議等由。茲陝吳嚴重待款孔亟。頃奉常務委員諭。函催從速執行等因。相應錄論函達。即希查照。轉陳辦理爲荷。等由。理合簽呈鑒核等情。查此案前奉中央執行委員會面交到府。當經提出本府第一百次國務會議決議照辦。令由該院遵照辦理。具復。並據函由文官處陳復。已由院令飭財政部將該項公債。從速籌發。並令內政部服務委員會遵照在案。茲據前情。自應照辦。除飭處函復外。合行令仰該院遵照迅速辦理具報。此令。

## 戰敗國的外交

國際聯盟會所之所在，瑞士

國之日內瓦，今方有兩大會議同時而舉行，即國聯行政院第六十二屆之常會，及討論歐洲聯邦計畫之會議是也。後者自十六日起開始討論。前者則於十九日正式開會，兩項會議同時並進，日內瓦乃成爲國際事件之中心點，蓋歐洲念八國中，有念三國之外交部長，躬與斯盛焉。

吾人試一讀日內瓦之電訊，則兩大會議中，德國代表實爲最主要之角色，歐聯之會，自開幕後，德國即提議邀請俄土兩國參加，於是意代表從而贊助之，法代表出而反對之，十九日之委員會，兩方辯論，幾於決裂，乃暫時決定邀請俄土，但以只許其參加經濟問題爲條件，此一事也。

國聯之行政院會議，此次本應由德代表爲主席，但

選

評

德代表以在會中有重要之提案，並對某國將有嚴重之詰責，於是以主席之位，讓之於英代表，所謂嚴重責問者，蓋指波蘭虐待其境內德籍人民之舉動，在此問題未提出之前，德代表已先對軍縮問題，開始爲猛烈的攻擊，年之前之軍縮會議籌備委員會中，德國提案，皆未通過，且正式會議之期，竟推延至一九三二年之三月一日，今則德代表已提出要求，務於今年秋季舉行，且主張根據各國平等之原則，切實減軍，不得再爲掩耳盜鈴之舉動，此又一事也。

夫德國者，非歐洲大戰一敗塗地之國，而被人指目爲罪魁禍首者乎，猶憶十二年前之今日，德國代表方在俛首繫頸，慄慄焉以待罪於凡爾賽之宮門，而聽候協約國之宰割焉，曾幾何時，而德國被邀請加入國際聯盟矣，

會幾何時，而德國在國際取得行政院常任委員之地位矣，會幾何時，而國際行政會議乃由德爲主席矣，德國代表，在國際席上發言建議，抑且毫不畏縮，反使戰勝者之法國，時時處於防禦之地位，夫德自戰敗之後，海軍空軍盡歸烏有，陸軍亦僅許設常備十萬人，假使其今日而敢與法國開釁，則必致如魯登道夫將軍之推測，即在數星期之內，法軍可將其全國破毀無餘也，然則德國果何所恃而不恐乎。

今試再觀俄國，俄亦戰敗的國家也，且以其政治行動，與他國迥殊，在國際間，幾爲人所不齒，乃前此之軍縮會議，各國既邀俄參加，此次討論歐聯問題，德意又堅持非請俄國加入不可，同時俄政府機關報，又爲恣恻的表示，以爲事前既不見就商，臨時忽邀加入，則凡知自重的國家，決不屑於參與，此其榮華不遇之態度，誠足以驚人也。

蓋凡國家之相與，甲有求於乙，乙亦有所需於甲，處

今日交通日益便利，工商日益擴展之世，廣土衆民，蘊蓄之貨財，購買之能力，有一於此，皆足以爲立國之資，要在積極進取，而不妄自菲薄，德俄兩國所持以恢復其外交上之地位者，其在茲乎。（時事）

### 中日邦交

日本第五十九次議會，以隔昨開幕，濱口首相受傷未愈，乃由外務大臣幣原氏以代理首相之資格，代表濱口內閣，對議會作施政方針，旋復以外務大臣之資格，作外交演說，演辭甚長，本報未能刊布全文，願其要旨，殊值得紹介於國人，茲請撮取其大概。

「中國果然以異面目努力於國內政治之建設，對於外人生命財產以及正當之經濟的活動與以有效適切之保護，對於列國圓滿履行民國所負擔之義務，即所謂不平等條約，自然失其存在之理由，無論何國，將莫不欣然贊成此等不平等條約之撤廢，此乃毫不容疑者也，蓋中日兩國，以久遠之歷史爲背景，而造成如今日之密切複雜之政治的及經濟的關係者也，構成此關係之

各種分子中，如何於我國民的生存之必要上有不許改變之性質，應如何應順世界之變遷，尤其是中日兩國間之新事態而加以調整，欲實施調整時，宜據如何之順序及方法，余深信對於此等問題，我國國論，在根本上，必為一致的判斷，當處理此等問題時，兩國之中，不論何方面，如欲用宣傳威嚇等方法對付他一方面，則其結果，徒使事態愈形紛糾，終不能達何等有益之目的，必也雙方互以寬大之精神及有理解之態度，謀共存共榮之道，各種

交涉案件，方能解決，雙方直正利益，方得增進，我等實常以此信念辦理外交事件者也……關於在滿洲之鐵路問題，數年以來，未曾解決者不少，我政府正在根據以上之方針，努力進行，以期施適當之調整，我等絕無藐視中國正當之立場妄為利己之要求之意志，同時亦不信中國方面會有欲危害我南滿洲鐵路之地位之計劃，且如此之企圖，亦不易實現也。」



# 看了新更都切一將我那看

一陽來復萬象更新各地同工爭舉行新  
 春佈道均活潑潑地欲以主的聖言以喚  
 醒人心教會成新教會家庭成新家庭社  
 會成新社會國家成新國家世界成新世  
 界此種宏偉之力端賴萬能之主我們應  
 同心合意懺悔於主前多尋求神的意旨  
 則於新時令中舉行佈道新事業必收美  
 滿之效敝會等均樂備充分聖書用最廉  
 之價售出期合任人可購之目的茲將合  
 於新年佈道之用者列表如下

六號字硬布面  
 新舊約全書  
 每本價五角  
 五號字藍布面  
 新舊約全書  
 每本價四角  
 五號字軟布面  
 新舊約全書  
 每本價四角五分  
 五號字硬布面  
 新舊約全書  
 每本價六角  
 合購廿本以上者  
 九折

本會另  
 本福音  
 本年訂  
 有新章  
 凡佈道  
 售經者  
 須先付  
 價百分  
 之二十  
 詳章函  
 索即寄

上海  
 香園  
 港明  
 路園  
 三路  
 號廿  
 聖三  
 書號  
 公美  
 會華  
 經會  
 同啓



本號開設上海 三十餘年 專製各種羊

毛地毯質地堅實 花紋精緻 永不退色

早承中外人士所嘉許 現在應教會

之需要 特製教會地毯 花紋樸素雅潔

價值格外公道 頭號長十二尺寬九尺

小號長五尺寬二尺半 中等尺寸繁多

不及備述 如蒙定製 寬窄長短 均隨

顧客方便 價值 特等每方尺二元五角

普通每方尺一元四角 工精價廉 真

實不欺 貴客光顧 無任歡迎

教會與各公共機關賜顧

照實價再打九折

恆豐永地毯號

上海靜安寺路八一三號

## Just Try-Then You'll Know!

Chinese made different Kinds of Woollen Carpets  
—beautiful and durable—

1st size-9 feet wide 12 feet long

2nd size-width and length to be made according  
to customers 'desire

3rd size 2 feet and 5 inches wide 5 feet long

Prices:  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Special Class } \$2.50 \text{ per square foot} \\ \text{General Class } \$1.40 \text{ per square foot} \end{array} \right.$

We Give a ten percent discount to Churches and  
public organizations!

Come and Try!

Hung Fang Yung Rug Co. 813 Bubbling Well Road, Shanghai



# 者聽親母之慮憂

「真不幸小寶寶因昨晚受寒今天又病了」  
 「可不是麼我的也因飲食不慎  
 正患泄瀉呢」這幾句話是不知道嬰孩自己藥片的母親常在那裏談論的  
 他不知道嬰孩自己藥片以調和腸胃之功不特為傷風瀉痢之聖藥且對於



小兒發熱便秘食積腹痛嘔吐泄瀉  
 咳嗽痰厥出牙蛔虫均奏神効

福建漳浦坂

圩仁美號許

君天宗云

小兒玉田年

五歲常患咳

嗽氣促多痰不眠發熱嘔吐食積瀉  
 洩諸病但投以嬰孩自己藥片無不

應手輒効真幼科聖藥也



嬰孩自己藥片係為小兒特製之專藥各藥房均有出售或直向上海江西路  
 四五一號韋廉士藥局函購每瓶七角六瓶三元五角郵費不取

# 現在辦那一種事業最好？

現在要辦事業惟有印刷事業最有把握且功效於社會亦至大因輓近以來文化日新印刷之需要正日進無已所以辦印刷事業實有興無敗最有把握並且負有宣傳文化發揚民智之重大使命如海內外有志提倡實業者請駕臨（或函達）本所富有詳細之組織法盡情奉告凡關於印刷上各種應用用品如鉛字銅模機器等件亦一概俱全備有樣本函索附郵票三分當原班寄奉

上海浙江路  
北京路口  
**華豐印刷鑄字所發行所啓**

總工廠 滬西林肯路一百號電話二九五四七  
分店 南京盧妃巷四五號